

# OSEAS 10

## DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

NKJV	NRSV	TEV	NJB
El pecado de Israel en la cautividad	Debido a la rebelión constante el juicio del SEÑOR esta sobre Israel (4:1-14:9)	El profeta habla acerca de Israel (9:17-10:2)	La destrucción de los objetos culticos de Israel
10:1-2	10:1-2		10:1-10
10:3-8	10:3-10	10:3-4 10:5-8 El SEÑOR pronuncia juicio sobre Israel	
10:9-11		10:9-10	Israel ha decepcionado la esperanza de YHWH 10:9-11
10:12-15	10:11-12 10:13-15	10:11-13a 10:13b-15	10:11-15

**CICLO DE LECTURA TRES** (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

### *SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas (ciclo de lectura #3 pág. vii). Compare sus divisiones de temas con las cuatro traducciones modernas arriba. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

### ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 10:1-12**

**1** Israel es un viñedo frondoso,  
dando fruto para sí mismo;  
según la abundancia de su fruto,  
así multiplicaba los altares;  
cuanto más rica *era* su tierra,  
más hermosos hacían sus pilares *sagrados*  
**2** Su corazón es infiel;  
ahora serán hallados culpables;  
el Señor derribará sus altares  
y destruirá sus pilares *sagrados*.

**10:1****NASB, NRSV, NJB** “Israel es un viñedo frondoso”**NKJV** “Israel vacía su vino”**TEV** “La gente de Israel era como un viñedo que estaba lleno de uvas”

“Frondoso” (BDB 1321, *Qal* ACTIVO PARTICIPIO) se encuentra solamente aquí. La Septuaginta tiene “un vino con ramas bonitas”. Esto parece ser una alusión a 9:10 (véase Salmos 80:8-13). Dios hizo a Israel fructífero (es un posible significado de *bqq*). Sin embargo cuanto más YHWH los bendecía, cuanto más fueron detrás de los baales (véase Oseas 11:1). ¡Qué ironía! El vino con frecuencia era un símbolo para Israel (ejemplo Deuteronomio 32:32; Salmos 80:8-19; Isaías 5:1-7; Jeremías 2:21; Ezequiel 15:1-8). Es posible tomar el VERBO como “vacío” (BDB 132 I) y por lo tanto Israel como un vino que no produce el fruto que Dios desea (véase Oseas 9:10-17).

■ **“dando fruto para sí mismo”** El resto de este verso es una alusión a Oseas 8:11 (véase BDB 515) o 12:11 (véase Jeremías 2:28; 11:13).

**NASB** “más hermosos hacían sus pilares *sagrados*”**NKJV** “han embellecidos sus pilares *sagrados*”**NRSV** “mejoro sus pilares”**TEV** “cuanto más bello hicieron los pilares *sagrados* que adoraban”**NJB** “cuanto más rico hicieron los pilares *sagrados*”**NET** “adornaron los pilares de la fertilidad”

La prosperidad no regreso sus corazones a Dios (tal como fue su intensión, véase Deuteronomio 27- 29), sino que magnifico su adoración y acción de gracia a Baal. ¡Mejoraron su adoración y sitios y abandonaron el templo de YHWH!

**10:2 “corazón”** En el pensamiento hebreo el corazón, no las emociones, es el centro de la voluntad y lo intelecto.

[Tema Especial: El Corazón](#)**NASB** “es infiel”**NKJV, NJB** “dividido”**NRSV** “falso”**TEV** “engañoso”

El termino hebreo (BDB 325 II, KB 322, *Qal* PERFECTO) es “liso”. Es una metáfora acerca de la in seguridad de poner tu pie, por lo tanto, interpretado como muy traicionero, o algo en que no se puede depender (véase Nueva versión Berkeley “su corazón era resbaladizo”). Es el único lugar en el AT donde este VERBO es usado para un corazón. Por lo general se refiere a una lengua. Esta in fidelidad puede referirse a

1. Baal versus YHWH
2. confianza en el Dios de Israel versus alianza política con Egipto y/o Asiria.

La metáfora opuesta de solidez en donde poner su pie es la fuente del término del AT para fe (véase BDB 52-54).

Es posible tomar el VERBO como “dividido” (BDB 324) que significa la devoción de ellos (ejemplo corazón) estaba dividido entre YHWH y Baal. Sin embargo este término es usado más que todo en Crónicas y no los profetas.

■ **“hallados culpables”** Véase Oseas 4:15; 5:15; 13:1, 16; Miqueas 5:10-15.

■ **“sus altares... sus pilares *sagrados*”** Estos objetos de adoración con frecuencia están asociados con las practicas idolatras de Baal (piedra de pilar levantado. Ejemplo símbolo fálico,

véase Oseas 3:4; I Reyes 14:23-24) y Asera levantado, altar de piedra cortado con un lugar para una estaca tallada o árbol vivo.

[Tema Especial: Respuesta Obligada de Israel a la Adoración Cananea de la Fertilidad](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 10:3-10**

**3 Ciertamente ahora dirán: No tenemos rey,  
porque no hemos temido al SEÑOR.**

**Y el rey, ¿qué haría por nosotros?**

**4 Hablan *meras* palabras,  
hacen pactos con juramentos vanos,  
y el juicio brotará como hierbas venenosas en los surcos del campo.**

**5 Por el becerro de Bet-avén  
temerán los habitantes de Samaria.**

**En verdad, por él hará duelo su pueblo,  
y sus sacerdotes idólatras se lamentarán a causa de él,  
porque de él se ha alejado su gloria.**

**6 También el becerro será llevado a Asiria  
como tributo al rey Jareb;**

**Efraín se cubrirá de vergüenza,  
e Israel se avergonzará de su consejo.**

**7 Samaria será destruida *con* su rey,  
como una astilla sobre la superficie del agua.**

**8 También serán destruidos los lugares altos de Avén, el pecado de Israel;  
espinos y abrojos crecerán sobre sus altares.**

**Entonces dirán a los montes:**

**¡Cubridnos!, y a los collados:**

**¡Caed sobre nosotros!**

**9 Desde los días de Guibeá has pecado, oh Israel;**

**¡allí se han quedado!**

**¿No los alcanzará en Guibeá la batalla contra los hijos de la iniquidad?**

**10 Cuando yo lo desee, los castigaré;**

**y se juntarán pueblos contra ellos  
cuando sean castigados por su doble iniquidad.**

**10:3 “No tenemos rey”** Esto puede reflejar I Samuel 8:4-9. Oseas con frecuencia habla en contra de la monarquía del norte (véase Oseas 7:3-7; 8:4, 10, 13; 13:9-11). La dinastía original (Jeroboam I) no duro. Hubo muchos cambios en el liderazgo (ejemplo: rey).

**10:4 “Hablan *meras* palabras, hacen pactos con juramentos vanos”** Esto es un CONNATE ACUSIVO, enfatizando lo que hablan (BDB 150, KB 210, *Piel* PERFECTO) palabras humanas sin ningún significado (véase Isaías 58:13). Esto contrasta sus juramentos/pacto a YHWH (véase Éxodos 19-20) con sus juramentos/pactos a poderes extranjeros. No se puede confiar en el juramente de Israel. Están basados enteramente sobre el interés propio.

La segunda línea de la poesía tiene dos INFINITIVOS ABSOLUTOS. Esta construcción llama la atención a esta segunda línea y no en el VERBO de la línea 1.

Para “vano” véase [Tema Especial: Vacío, Vano, Falso, Nada](#)

■ **“el juicio brotará como hierbas venenosas”** Esto puede referirse a las injusticias de los jueces (véase Amos 2:6; 5:12; 6:12).

**10:5 “Samaria”** Samaria, la fortaleza de las cadenas de montañas fue construido por Omri (véase I Reyes 16:24) y llegó a ser la capital de Israel. Después del 922aC cuando el reino se dividió las diez tribus del norte bajo Jeroboam I eran conocidas como Israel, Efraím, o Samaria, y las dos tribus del norte, bajo Reoboam, hijo de Salomón, eran conocidas como Judá.

<b>NASB</b>	<b>“temerán”</b>
<b>NKJV</b>	<b>“temen”</b>
<b>NRSV, NJB</b>	<b>“tiemblan”</b>
<b>TEV</b>	<b>“tendrán miedo”</b>
<b>NET</b>	<b>“lamentaran”</b>

El VERBO hebreo (BDB 158, KB 185, *Qal* IMPERFECTO) significa “temer”. Este VERBO puede significar “respeto reverencial” (ejemplo adoración) o “temor” (ejemplo que sea quitado, véase Oseas 10:5-6). Muchos eruditos proponen una enmienda basada sobre el paralelismo “lamentar” (BDB 626).

■ **“el becerro de Bet-avén”** Esto se refiere al becerro de oro que Jeroboam I estableció en Betel (véase Oseas 4:15; 5:8; I Reyes 16:28-29). Los becerros de oro (Betel y Dan) no tuvieron la intención de ser ídolos, sino representaciones de YHWH (véase Éxodos 32:4-5). El término Ben-avén (BDB 110), que es traducido “casa de vanidad”, es un juego de palabras sobre Betel (“casa de Dios”). Este es un ejemplo de judíos corrompiendo un nombre (Dios o lugar) debido a su asociación con la idolatría.

<b>NASB, NRSV</b>	<b>“sacerdotes idólatras”</b>
<b>NKJV</b>	<b>“sus sacerdotes”</b>
<b>TEV</b>	<b>“los sacerdotes que sirven al ídolo”</b>
<b>NJB</b>	<b>“sus sacerdotes ídolos”</b>

Esto se refiere a los sacerdotes en los sitios del rey de Betel y Dan siendo dirigidos como sacerdotes de Baal (véase II Reyes 23:5; Sofonías 1:4).

Estos consonantes hebreos *kmr* tienen diferente significado.

1. Ser cálido (o de ser negro) BDB I
2. Ser negro (del siríaco) BDB II
3. Estar prostrado, BDB III
4. Una trampa o red.

Estas consonantes son el término regular para “sacerdote” en cananeo y acadiano. ¡Estos sacerdotes del norte eran vistos por Oseas como sacerdotes foráneos!

<b>NASB</b>	<b>“se lamentarán a causa de él”</b>
<b>NKJV</b>	<b>“gritar por él”</b>
<b>NRSV</b>	<b>“lamentar sobre él” NRSV</b>
<b>(nota al final)</b>	<b>“exultar (hebreo)”</b>
<b>TEV</b>	<b>“llorara sobre”</b>
<b>NJB</b>	<b>“se exultaron en su gloria”</b>

El TM tiene “regocijaron” (BDB 162, KB 189, *Qal* IMPERFECTO), pero puede ser insultado como un sarcasmo.

■ **“su gloria”** Este término (BDB 458 II) es usado por lo general para YHWH (véase I Samuel 4:21- 22), pero aquí es usado en el sentido sarcástico de ídolo de becerro que originalmente tuvo la intención de representar a YHWH, pero desde hace buen rato vino a representar a Baal. Véase [Tema Especial: Gloria \(AT\)](#)

**10:6 “rey Jareb”** Esto parece ser una referencia a Tiglath Pileser III es literalmente una metáfora

que significa “el gran rey”, literalmente “un rey que compite” (BDB 937, véase Oseas 5:13).

■ **“Israel se avergonzará de su consejo”** El VERBO (BDB 202, KB 116, *Qal* IMPERFECTO) es usado también en Oseas 2:5 y 4:19. La idolatría les hizo avergonzar.

El consejo de poco valor (BDB 420) que se menciona anteriormente en Oseas 7:12 (véase Jeremías 7:24). Existen varias opciones sugeridas para “consejo”.

1. Es la desobediencia
2. Es un ídolo de madera (véase Oseas 10:5)

La NASB, NKJV, NRSV, TEV, y la NJB tienen “ídolos de madera”.

**10:7 “Samaria será destruida con su rey”** El VERBO (BDB 198, KB 225, *Niphal* PERFECTO) significa remover, destruir, (véase Oseas 10:8). YHWH permitió un rey del norte debido a la arrogancia de Reoboam, pero el hizo lo malo ante Su vista estableciendo los becerros de oro. Ahora Él lo removerá en su vida (véase Oseas 13:11).

**NASB** “como una astilla sobre la superficie del agua”

**NKJV** “como una ramita sobre el agua”

**NRSV, TEV** “como un palo sobre la superficie de las aguas”

El enredo aquí es muy difícil. Puede referirse a un pedazo de madera “ramita” o “astilla” (BDB 893 II, véase Joel 1:7) o “espuma” (Vulgata).

**10:8 “los lugares altos de Avén”** Esto significa “vanidad” o “nada” (BDB 19). El término con frecuencia es aplicado por los judíos como un juego de palabras para corromper los nombres de lugares y los nombres de personas que estuvieron involucrados en la idolatría.

El “lugares altos” puede referirse a

1. la cima de un monte (ejemplo pisos para moler)
2. los altares de piedras cortados levantados para santuarios locales de Baal (véase Oseas 4:13).

■ **“espinos y abrojos crecerán sobre sus altares”** Esto puede ser una referencia a una maldición (ejemplo Génesis 3:18) o una señal de algo que no se usa (véase Oseas 9:6).

■ **“Entonces dirán a los montes: ¡Cubridnos!**

**y a los collados: ¡Caed sobre nosotros!”** El primer VERBO (BDB 491, KB 487) es un Piel IMPERATIVO. El segundo VERBO (BDB 656, KB 709) es un *Qal* IMPERATIVO. Esto es usado en Lucas 23:30 y Apocalipsis 6:16 con una expresión del horror ante el juicio de Dios. Aquí puede haber una conexión teológica entre “montes” y “collados” y la adoración a Baal.

**10:9 “Desde los días de Guibeá has pecado”** Esto puede ser otra afirmación antimonárquica porque este era el lugar natal de Saúl y el sitio de su primer pecado contra Dios (véase I Samuel 13:8-14). También puede ser una referencia a los pecados narrados en Jueces 19-21.

**10:10 “Cuando yo lo desee”** Esta frase (BDB 16) no tiene VERBO. Parece ser una manera para expresar la voluntad de Dios (ejemplo juicio).

Oseas el segundo profeta en escribir, presenta a Dios en metáforas muy emocionales (antropomórfico).

1. Bestia salvaje, Oseas 5:14; 13:7, 8
2. Odio, Oseas 9:15
3. Fuerte deseo para juzgar, Oseas 10:10 4. Enojo, Oseas 11:9; 13:11

El lenguaje humano describiendo a Dios siempre es metafórico y analógico. Los humanos son pecaminosos, temporales, y restringido a este planeta. ¡Nuestro vocabulario y habilidad mental no

puede medir un ser personal, santo, y eterno!

### Tema Especial: Los Problemas y Limitaciones del Idioma Humano

- **“los castigaré”** El VERBO (BDB 415, KB 418, *Qal* IMPERFECTO) por lo general significa “educar” o “informar” (moralmente) por disciplina. Aquí se refiere a disciplina (ejemplo juicio) debido a las violaciones del pacto.
- **“y se juntarán pueblos”** Dios juntará (BDB 62, KB 74, *Pual* PERFECTO) las naciones (BDB 766, para juzgar a su pueblo).
- **“doble iniquidad”** Literalmente esto es “doble culpa”. La frase “doble iniquidad” proviene de la Septuaginta, Peshitta y Vulgata. Puede referirse a
  1. un yugo sobre el nombre Efraím (ejemplo doblemente fructífero);
  2. los dos pecados de seguir a Baal y rechazar a YHWH (véase Jeremías 2:13);
  3. los becerros de oro establecidos en Betel y Dan.

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 10:11-15**

**11 Efraím es una novilla domesticada que le gusta trillar,  
pero yo pasaré un yugo sobre su hermosa cerviz;  
unciré a Efraím,  
arará Judá, rastrillará Jacob por sí mismo.  
12 Sembrad para vosotros según la justicia,  
segad conforme a la misericordia;  
romped el barbecho,  
porque es tiempo de buscar al SEÑOR  
hasta que venga a enseñaros justicia.  
13 Habéis arado iniquidad, habéis segado injusticia,  
habéis comido fruto de mentira.  
Porque has confiado en tu camino, en la multitud de tus guerreros,  
14 se levantará un tumulto entre tu pueblo,  
y todas tus fortalezas serán destruidas,  
como Salmán destruyó a Bet-arbel el día de la batalla,  
cuando las madres fueron despedazadas con sus hijos.  
15 Así os será hecho en Betel a causa de vuestra gran iniquidad.  
Al amanecer, el rey de Israel será totalmente destruido.**

**10:11 “Efraím es una novilla domesticada que le gusta trillar”** Esta línea poética se refiere a la tarea fácil de trillar el grano. Las líneas siguientes profetizan de que ella hará trabajo difícil de arar (ejemplo yugo sobre la nuca).

- **“arará Judá”** Esto se refiere a una serie futura de exilios babilonios (ejemplo 605, 597, 586, 582aC).
- **“rastrillará Jacob por sí mismo”** El VERBO (BDB 961, KB 1306, *Piel* IMPERFECTO) es paralelo a “arar”. También es usado en Job 39:10 y Isaías 28:24. Jacob puede referirse a:
  1. Otro nombre para Israel
  2. Una manera para referirse a todas las tribus (ejemplo Israel y Judá)

**10:12 “Sembrad para vosotros según la justicia,  
segad conforme a la misericordia;”** Que verso más sorprendente en este contexto de juicio.

Hay tres *Qal* IMPERATIVOS (sembrar, cosechar, labrar [quebrar]). Este VERBO parece ser un llamado por el profeta (o Dios mismo) para que la gente vuelva a Dios (véase Proverbios 11:18). Estas tres primeras líneas poéticas afirman una verdad universal, “lo que sembramos, eso segaremos” (véase Oseas 8:7; 12:2; Job 4:8; Salmos 126:6; Proverbios 11:18; 22:8; Jeremías 4:3; II Corintios 9:6, Gálatas 6:7).

EL término “misericordia” (BDB 338) es el termino hebreo *hesed*, que significa “lealtad al pacto”, ambos hacia Dios y los compañeros del pacto (véase Oseas 4:1; 6:4-6; 12:7; Miqueas 6:8). Véase [Tema Especial: La Misericordia \(jésed\)](#)

- **“romped el barbecho”** Esta es una metáfora de arrepentimiento (véase Jeremías 4:3).
  - **“porque es tiempo de buscar al SEÑOR”** El VERBO (BDB 205, KB 233) es un *Qal* CONSTRUCTIVO INFINITIVO. Tiene una connotación del pacto (ejemplo Deuteronomio 4:29). YHWH puede ser encontrado si la gente lo busca de corazón (véase Jeremías 29:13). Buscar a YHWH es la única esperanza de Israel pecaminosa para prevenir una destrucción (véase Oseas 10:12; Isaías 55:6-7; Amos 5:4,6). ¡El tiempo apropiado para buscar al SEÑOR es ahora!
  - **“hasta que venga a enseñaros justicia”** Esto sorprendentemente es una metáfora agrícola (ejemplo lluvia anual irregular) para una realidad espiritual (ejemplo Justicia). Este es un tema recurrente en los profetas (ejemplo Oseas 2:19-20; 6:3; 14:5; Salmos 72:6-7; Isaías 44:3-4; 45:8; Joel 2:23; 3:18).
- 10:13 “Habéis arado iniquidad, habéis segado injusticia”** El deseo de Dios para un pueblo “justo” y “leal” (Oseas 10:12), usando metáforas agrícolas (“romper el barbecho”) desafortunadamente resulto exactamente lo opuesto al fruto- maldad e injusticia. Ellos han “confiado” (BDB 105, KB 120, *Qal* PERFECTO) en su propio poder en vez de YHWH. El resultado (Oseas 10:14-15) ¡Es destrucción violenta!
- **“Porque has confiado en tu camino, en la multitud de tus guerreros”** Este contexto histórico era un tiempo de mucha prosperidad e victoria militar (véase Introducción). Israel (como Judá, 8:14) estaba confiando en su poder, militar (véase Jeremías 9:23-24).  
La frase “tus caminos” (BDB 202) es traducido “carros” (véase Oseas 14:3) en la Septuaginta, que hace un buen paralelismo, pero requiere una enmienda. Es posible leer las consonantes de una raíz ugarítico como “poder”.
- 10:14 “como Salmán destruyó a Bet-arbel”** Esto es posiblemente una referencia a Salmaneser III quien reino desde 858-824aC. Es referido en la biblia en II Reyes 17:3 y 18:9. También puede referirse a Salamanu, rey de Moab, quien era contemporáneo con Tiglath Pileser III. Bet-arbel es un sitio desconocido y la referencia exacta histórica incierta.
- **“las madres fueron despedazadas con sus hijos”** Esto es un aspecto terrible del exilio asirio. El ejército asesino los ancianos y los muy jóvenes que no podían viajar al exilio. Esto, de hecho, incluía a mujeres embarazadas. Esto era hecho para horrorizar y traumatizar a la población (véase Oseas 13:16).

## PREGUNTAS DE DISCUSIÓN PARA CAPITULOS 9 Y 10

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. Enumere la referencia a la adoración a la fertilidad en Oseas 9 y 10.
2. Enumere las ciudades que son referidas en Oseas 9:9-10:15.
3. ¿Israel será exilada a Egipto o Asiria? Explique Oseas 11:5 comparada a 7:10; 8:13; 9:3.
4. Explica el uso del hebreo de “verguenza”